
Adtemp™ 415FL Digitales Fieberthermometer

Gebrauchsanweisung



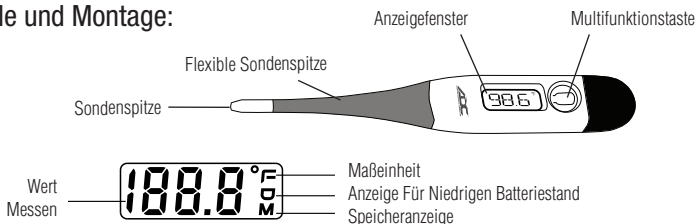
ADC® Adtemp™ 415FL Digitales Fieberthermometer

Vielen Dank, dass Sie sich für ein digitales ADC® Adtemp™-Stick-Thermometer entschieden haben. Ihr neues Thermometer liefert genaue Messungen. Adtemp-Thermometer erfüllen oder übertreffen alle relevanten internationalen Leistungsstandards.

Gerätebeschreibung und Verwendungszweck

Dieses Gerät dient zur Messung der menschlichen Körpertemperatur bei Kindern und Erwachsenen. Es hat eine kompakte Größe und eine digitale Anzeige und kann in einer professionellen oder Haushaltsumgebung verwendet werden.

Teile und Montage:



Symboldefinitionen









Die folgenden Symbole sind Ihrem Thermometer zugeordnet.

Symbol	Definition
	Wichtige Warnung / Vorsicht
	Not made with natural rubber latex
	Phthalatfrei
	Bedienungsanleitung
	Herstellerangaben
	Informationen des autorisierten europäischen Vertreters

Symbol	Definition
	Erfüllt die grundlegenden Anforderungen der europäischen Medizinprodukterichtlinie 93/42 / EWG
	Chargennummer
	Multifunktions-taste
	Fehler bei der automatischen Erkennung
	Speicheranzeige
	Anzeige für niedrigen Batteriestand

Allgemeine Warnungen

Ein Warnhinweis in diesem Handbuch kennzeichnet einen Zustand oder eine Praxis, die, wenn sie nicht sofort korrigiert oder abgebrochen werden, zu Verletzungen, Krankheiten oder zum Tod des Patienten führen können.

-  **WARNUNG:** Dieses Instrument ist nur zur oralen, rektalen oder axillären Anwendung bestimmt.
-  **WARNUNG:** Hoch anhaltendes Fieber erfordert ärztliche Hilfe, insbesondere bei kleinen Kindern. Bitte wenden Sie sich an Ihren Arzt.
-  **WARNUNG:** Für unbeaufsichtigte Kinder unzugänglich aufbewahren. Komponenten können beim Verschlucken schädlich sein.
-  **WARNUNG:** Verwenden Sie das Thermometer nicht mehr, wenn es fehlerhaft funktioniert oder wenn die Anzeige fehlerhaft funktioniert.
-  **WARNUNG:** Die oralen Temperaturwerte liegen häufig zwischen 1,0 ° F und 2,0 ° F unter den tatsächlichen Körpertemperaturen. Rektalmessungen sind im Allgemeinen 1,0 ° F bis 2,0 ° F höher.
-  **WARNUNG:** Vermeiden Sie es, nach körperlicher Betätigung, Baden, Essen oder Trinken heißer oder kalter Getränke 30 Minuten lang Temperatur zu messen.
-  **WARNUNG:** Lassen Sie das Thermometer vor der Verwendung auf natürliche Weise auf Raumtemperatur erwärmen. Die Leistung kann beeinträchtigt werden, wenn sie außerhalb der angegebenen Temperatur- und Feuchtigkeitsbereiche betrieben oder gelagert wird oder wenn die Temperatur des Patienten unter der Umgebungstemperatur (Raumtemperatur) liegt.
-  **WARNUNG:** Reinigen Sie das Thermometer nach Gebrauch und legen Sie es in das Gehäuse. Reinigen Sie das Gerät, indem Sie es mit einem trockenen Tuch abwischen und die Sonde mit Isopropylalkohol (Reinigungsalkohol) desinfizieren. Weitere Einzelheiten finden Sie in den Reinigungsanweisungen.
-  **VORSICHT:** Halten Sie das Thermometer von direkter Sonneneinstrahlung, extremen Temperaturen oder Staub fern.
-  **VORSICHT:** Das Thermometer nicht kochen, beißen, biegen, fallen lassen oder zerlegen.
-  **VORSICHT:** Öffnen Sie das Gerät nur, um die Batterie auszutauschen.
-  **VORSICHT:** Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe starker elektromagnetischer Felder, z. B. Mobiltelefone.
-  **VORSICHT:** Nicht autoklavieren. Bitte beachten Sie die in diesem Handbuch beschriebenen Reinigungsverfahren.
-  **VORSICHT:** Entsorgen Sie Batterien gemäß den örtlichen Vorschriften, nicht mit Hausmüll.
-  **VORSICHT:** IP22: Geschützt gegen feste Fremdkörper mit einem Durchmesser von 12,5 mm und mehr. Geschützt gegen vertikal fallende Wassertropfen, wenn das Gerät um bis zu 15 ° geneigt ist.

Wie Benutzt Man

1. Desinfizieren Sie die Sonde vor der Verwendung mit Isopropylalkohol (Reinigungsalkohol).
2. Drücken Sie kurz die Multifunktionstaste. Das Thermometer piept und auf dem Display wird Folgendes angezeigt: **188.8** Bestätigung, dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert. Der letzte Messwert wird ca. 2 Sekunden lang angezeigt. Als nächstes zeigt das Thermometer "L ° F" oder "L ° C", abhängig von der aktuellen Skala.
3. Wir empfehlen die Verwendung von Sondenabdeckungen mit allen digitalen Stick-Thermometern. Legen Sie bei Verwendung die Abdeckung über die Spitze des Geräts.
4. Platzieren Sie die Sonde an der für Ihre Messstelle geeigneten Position (Siehe **Sicherstellen Einer Genauen Temperaturmessung Weiter** unten).
5. Das Symbol ° F oder ° C blinkt, wenn das Gerät zur Temperaturmessung bereit ist. Bitte beachten Sie, dass das "▼" eine schwache Batterie anzeigt. Siehe Anweisungen zum Austauschen der Batterie vor dem Messen der Temperatur. Erwarten Sie keine genaue Temperaturmessung, wenn diese Anzeige für niedrigen Batteriestand vorhanden ist. Eine Meldung „Err“ im Fenster zeigt an, dass Ihr Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert.
6. Je nach Messort führt das Gerät die Messung in 18 bis 20 (oral), 10 (rektal) oder ungefähr 40 (axillär) Sekunden durch. Die Anzeige blinkt und das Gerät gibt einen Signalton aus.
7. Lesen und notieren Sie die Temperatur und die Zeit als Referenz. Der Messwert wird automatisch gespeichert.
8. Schalten Sie das Gerät mit der Multifunktionstaste aus. Dies verlängert die Batterielebensdauer. Wenn Sie das Gerät nicht ausschalten, wird es in ca. 8 (± 1) Minuten automatisch heruntergefahren.

Besondere Merkmale

Speicherabruf Bei Letzter Temperatur: Drücken Sie die Multifunktionstaste, um das Thermometer zu aktivieren. Die Anzeige von **188.8** erscheint zuerst und zeigt dann den letzten Messwert an. Wenn die letzte Messung nicht beendet wurde und keine Temperatur angezeigt wird, zeigt der letzte Speicher "L" an, wobei ° F oder ° C blinken.

Temperaturmodi Wechseln

Aus der Position AUS kann der Celsius- oder Fahrenheit-Modus umgeschaltet werden, indem die Multifunktionstaste mindestens 5 Sekunden lang gedrückt gehalten wird. Nach 3 Sekunden blinkt ° F oder ° C und zeigt damit an, dass das Thermometer messbereit ist.

Sicherstellung Einer Genauen Temperaturmessung

Wir empfehlen die Verwendung von Sondenabdeckungen für alle digitalen Stick-Thermometer. (Abbildung 1)

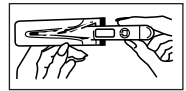


Abbildung 1

Orale Anwendung: Platzieren Sie die Sonde gut unter der Zunge des Patienten (Abbildung 2). Halten Sie den Mund geschlossen, während das Thermometer anzeigt.

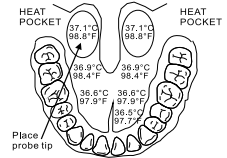


Abbildung 2

Weisen Sie die Kinder an, nicht auf die Sonde zu beißen. Die Spitzentemperatur sollte in ca. 18-20 Sekunden erreicht sein. Das Öffnen des Mundes oder die falsche Platzierung der Sondenspitze kann zu einer längeren Zeit für das Ablesen führen.

Rektale Verwendung: Schmieren Sie die Sondenabdeckung mit einem wasserlöslichen Gelee, um das Einsetzen zu erleichtern. Verwenden Sie kein Vaseline, da dies zu ungenauen Messwerten führen kann. Führen Sie die Spitze der Sonde vorsichtig nicht mehr als 1 cm in das Rektum ein. **STOPPEN** Sie, wenn Sie auf Widerstand stoßen. Die Sensoreinheit befindet sich an der Spitze der Sonde und es ist nicht erforderlich, die Sonde tief in das Rektum einzuführen. Eine normale Temperatur nach diesem Verfahren wird üblicherweise zwischen 0,5 °C und 1,0 °C (1,0 °F bis 2,0 °F) als höher als eine orale Temperatur angesehen. Die Spitzentemperatur sollte in ungefähr 10 Sekunden erreicht sein, und das Gerät gibt ein kontinuierliches Piepen von sich. Entsorgen Sie die gebrauchte Sondenabdeckung und waschen Sie das Thermometer wie empfohlen.

Axilläre Verwendung: Wischen Sie die Achselhöhle mit einem trockenen Handtuch ab. Platzieren Sie die Sonde in der Achselhöhle des Patienten (Abbildung 3) und halten Sie den Arm des Patienten fest gegen den Körper gedrückt. Die Spitzentemperatur sollte in ca. 40 Sekunden erreicht sein. Eine unsachgemäße Platzierung der Sonde und das Schließen des Arms gegen den Körper kann zu einer längeren Messzeit führen.

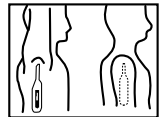


Abbildung 3

Batterieersatz

1. Wenn das Symbol „▼“ unten rechts im Display angezeigt wird, muss die Batterie ausgetauscht werden.
2. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel (Abbildung 4).
3. Verwenden Sie einen spitzen Gegenstand wie einen Zahnstocher, um die alte Batterie zu lösen. Vermeiden Sie scharfe Metallgegenstände.

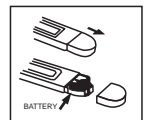


Abbildung 4

4. Legen Sie eine neue 1,5-V-Münzbatterie (LR41 oder gleichwertig) ein. Stellen Sie sicher, dass der Akku mit dem „+“ nach oben oder zum LCD-Bildschirm richtig positioniert ist.
5. Bringen Sie die Batterieabdeckung wieder an (Abbildung 4).

Reinigung und Desinfektion

- ⚠ Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts kein ätzendes Reinigungsmittel.
- ⚠ Reinigen und desinfizieren Sie das Thermometer vor und nach jedem Gebrauch.
- Die Verwendung von Sondenabdeckungen wird empfohlen, um die Ausbreitung von Keimen zu vermeiden und das Thermometer sauber zu halten. Das Thermometer sollte nach Gebrauch auch bei Verwendung von Sondenabdeckungen gereinigt werden.
- Wischen Sie die Sonde mit einem sauberen Tuch ab, das in eine Desinfektionslösung wie 70-75% ige Isopropylalkoholösung oder Seife und Wasser getaucht ist.
- Desinfektionsmittelreste abspülen.

Pflege und Lagerung

- NICHT fallen lassen oder zerdrücken; Dieses Gerät ist nicht stoßfest.
- Gerät NICHT zerlegen oder modifizieren.
- Lagern Sie das Gerät NICHT in einer extremen Umgebung mit direkter Sonneneinstrahlung oder hohen / niedrigen Temperaturen oder an einem Ort mit hoher Luftfeuchtigkeit oder starkem Staub.
- Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch in der Schutzhülle auf.

Spezifikationen

Größe:	5.51" L x .78" W x 0.43" H (12.7 cm L x 1.9 cm W x .95 cm H)
Gewicht:	18 Gramm (0,63 oz)
Anzeige:	LCD, Flüssigkristallanzeige
Batterie:	1.55V (LR41)
Batterielebensdauer:	Geschätzte 4.000 Messungen
Messzeit:	Mündlich 18-20 Sekunden / Rektal 10 Sekunden / Achsel 40 Sekunden
Messbereich:	90,0 ° F bis 109,9 ° F / 32,0 ° C bis 43,9 ° C. (± 0,2 ° F / ± 0,1 ° C) Unter 32,0 ° C (90,0 ° F) wird ein festes „L“ mit blinkenden ° F oder ° C angezeigt. Über 43,9 ° C (109,9 ° F) wird ein festes „H“ mit

Richtigkeit:	blinkendem ° F oder ° C und 10-maligem „Beep“ angezeigt. 0,1 ° C zwischen 93,2 ° F und 107,6 ° F (34,0 ° C bis 42,0 ° C) eine Raumtemperatur von 64,4 ° F bis 82,4 ° F (18 ° C bis 28 ° C) ± 0,4 ° F / 0,2 ° C zwischen 90,0 ° F und 93,2 ° F. (32,0 ° C bis 34 ° C) und 107,6 ° F bis 109,9 ° F. (42,0 ° C bis 43,9 ° C)
Betriebsbedingungen:	10,0 ° C bis 40,0 ° C (50,0 ° F bis 104,0 ° F)
Lagerbedingungen:	-25 ° C bis 55 ° C
Relative Luftfeuchtigkeit:	15-95% nicht kondensierend
Messmodus:	Reale Messung mit Peak-Hold-Methode
Hörbarer Alarm:	1 Piepton beim Start. Kontinuierlicher Piepton nach Abschluss der Messung
Automatisches Ausschalten:	In ungefähr 8 Minuten
Speicherfunktion:	Speichert die letzte Temperaturanzeige
Erwartete Lebensdauer:	5 Jahre
Standards:	Entspricht EN 12470-3, ASTM E 1112-00, IEC 60601-1, IEC 60601-1-2, IEC 60601-1-11, ISO 80601-2-56 Elektromagnetische Verträglichkeit: Das Gerät erfüllt die Bestimmungen der Norm IEC 60601-1-2

****Der Hersteller empfiehlt alle 2 Jahre eine Kalibrierungsprüfung.**

Eingeschränkte Garantie

ADC® garantiert seine Produkte gegen Material- und Verarbeitungsfehler bei normalem Gebrauch und Service im Haushalt wie folgt:

1. Der Garantieservice gilt nur für den ursprünglichen Einzelhandelskäufer und beginnt mit dem Lieferdatum.
2. Für Ihr Adtemp Digital Stick Thermometer gilt eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum.

Was Ist Abgedeckt: Austausch von Teilen und Arbeit.

Was Nicht Abgedeckt Ist: Transportkosten zu ADC. Schäden, die durch Missbrauch, Missbrauch, Unfall oder Fahrlässigkeit verursacht wurden. Neben-, Sonder- oder Folgeschäden. In einigen Staaten ist der Ausschluss oder die Beschränkung von Neben-, Sonder- oder Folgeschäden nicht zulässig. Daher gilt diese Einschränkung möglicherweise nicht für Sie.

So Erhalten Sie Einen Garantieservice: Senden Sie Artikelporto an ADC, Attn: Repair Dept., 55 Commerce Dr., Hauppauge, NY 11788. Bitte geben Sie Ihren Namen und Ihre Adresse, Telefonnummer, Kaufnachweis und einen kurzen Hinweis zur Erläuterung des Problems an.

Implizite Garantie: Jede stillschweigende Garantie ist in ihrer Dauer auf die Bedingungen dieser Garantie beschränkt und in keinem Fall über den ursprünglichen Verkaufspreis hinaus (außer wenn dies gesetzlich verboten ist). Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte und Sie haben möglicherweise andere Rechte, die von Staat zu Staat unterschiedlich sind.

Für Australische Verbraucher: Unsere Waren werden mit Garantien geliefert, die nach dem australischen Verbrauchergesetz nicht ausgeschlossen werden können. Sie haben Anspruch auf Ersatz oder Rückerstattung für einen schwerwiegenden Fehler und auf Ersatz eines anderen angemessenen vorhersehbaren Verlusts oder Schadens. Sie haben auch das Recht, die Ware reparieren oder ersetzen zu lassen, wenn die Ware nicht von akzeptabler Qualität ist und der Fehler keinen größeren Fehler darstellt.

Besuchen Sie **www.adctoday.com** um diese Bedienungsanleitung in anderen Sprachen anzuzeigen.



**Onbo Electronic (Shenzhen)
Co., Ltd.**
No. 497, Ta Laneg Nan Road,
Ta Laneg Street Baoan District,
Shenzhen, China

Dist. durch: ADC®
55 Commerce Drive
Hauppauge, NY 11788



Microlife AG Espenstrasse 139
9443 Widnau, Switzerland

Inspiziert in den USA.
In China hergestellt
tel: 631-273-9600
zollfrei: 1-800-232-2670
fax: 631-273-9659
email: info@adctoday.com

www.adctoday.com



Lesen Sie vor der Verwendung das Benutzerhandbuch



Batterien und elektronische Geräte müssen gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden, nicht mit Hausmüll.



Typ BF angewendetes Teil



0044

